

**Sechste Sitzung – Sixième séance****Dienstag, 28. September 1982, Vormittag****Mardi 28 septembre 1982, matin**

8.00 Uhr

Vorsitz – Présidence: Frau Lang

**Dringliche Interpellationen  
betreffend Wirtschaftslage  
Interpellations urgentes  
concernant la situation économique**

82.491

**Interpellation der freisinnig-demokratischen  
Fraktion – Wirtschaftslage****Interpellation du groupe radical-démocratique  
Situation économique***Wortlaut der Interpellation vom 21. September 1982*

In der letzten Zeit haben sich die Wirtschaftslage und die Situation auf dem Arbeitsmarkt in der Schweiz verschlechtert. Insbesondere einige Zweige der schweizerischen Exportindustrie haben wegen eines Auftragsrückganges und dessen Auswirkungen auf den Arbeitsmarkt mit Schwierigkeiten zu kämpfen.

Nach Auffassung der Kommission für Konjunkturfragen dauert die wirtschaftliche Rezession auch noch in den nächsten Monaten an.

Aus diesem Grund fragen wir den Bundesrat, was er zu tun gedenkt, um eine noch stärkere Rezession in der Wirtschaft und auf dem Arbeitsmarkt zu verhindern oder abzdämpfen. Wir bitten ihn insbesondere zu sagen, auf welche Weise er

– die Rahmenbedingungen verbessern will, die für eine Stärkung der Konkurrenzfähigkeit der schweizerischen Wirtschaft von entscheidender Bedeutung sind;

– in Zukunft die ihm zur Verfügung stehenden Instrumente zur Förderung des Exports nutzen und wenn nötig verbessern will, um die Arbeitsplätze zu erhalten;

– in Zukunft die Steuer- und die Regionalpolitik noch besser zur Sicherung der Arbeitsplätze einsetzen will;

– sich auf einen möglichen noch stärkeren Rückgang der Beschäftigung vorbereitet.

*Texte de l'interpellation du 21 septembre 1982*

Ces derniers temps, la situation de l'économie et du marché de l'emploi s'est dégradée en Suisse. Certaines branches de l'industrie suisse d'exportation notamment doivent affronter des difficultés provenant d'une diminution des commandes et de leurs répercussions sur le marché de l'emploi. Selon la Commission pour les affaires conjoncturelles, la récession économique se poursuivra au cours des prochains mois.

C'est la raison pour laquelle nous demandons au Conseil fédéral ce qu'il compte faire pour éviter, le cas échéant pour atténuer, une récession plus grave encore de cette évolution de l'économie et du marché de l'emploi. Le Conseil fédéral est prié en particulier de fournir des renseignements sur la manière dont

– il veut améliorer les conditions-cadre qui sont d'une importance décisive pour renforcer la capacité de concurrence de l'économie suisse;

– il pense utiliser à l'avenir, en cas de nécessité aménager, les moyens d'action à disposition pour promouvoir les exportations afin de garantir les places de travail;

– il veut se servir plus activement encore à l'avenir de la politique fiscale et régionale pour assurer les places de travail;

– il se prépare à un possible recul plus massif encore de l'emploi.

*Sprecher – Porte-parole: Cevey*

82.492

**Interpellation der christlichdemokratischen  
Fraktion – Wirtschaftslage****Interpellation du groupe démocrate-chrétien  
Situation économique***Wortlaut der Interpellation vom 21. September 1982*

Ohne dramatisieren zu wollen, drängt sich derzeit eine Standortbestimmung über die wirtschaftliche Lage auf. Die Anzeichen für eine wirtschaftliche Verschlechterung mehreren sich; die Auftragseingänge und -bestände gehen zurück, die Zahl der Ganzarbeitslosen und Kurzarbeitenden ist im Steigen begriffen.

Für die CVP-Fraktion bilden in dieser Situation die Förderung der Innovationstüchtigkeit, ein funktionierender Wettbewerb, eine gute Sozialpartnerschaft, der Kampf gegen protektionistische Strömungen und der punktuelle Einsatz gegen regionale Einbrüche Gebote der Stunde. Die Lancierung von Arbeitsbeschaffungsprogrammen scheint demgegenüber verfrüht; ihre Vorbereitung (inklusive der Finanzierung) hält die CVP im Blick auf eine mögliche weitere Verschlechterung allerdings für geboten.

Die CVP-Fraktion fragt den Bundesrat:

1. Wie kam es innerhalb relativ kurzer Zeit zu dieser ungünstigen Wirtschaftsentwicklung in unserem Land? Handelt es sich vorab um Rückwirkungen der international schlechten Konjunkturlage, oder stecken wichtige Branchen unserer Wirtschaft in einer strukturellen Krise? Wie beurteilt der Bundesrat die Entwicklung von Wirtschaft und Beschäftigung in unserem Land für die nahe Zukunft?

2. Mit welchen Massnahmen bekämpft der Bundesrat zurzeit die ungünstige Wirtschaftsentwicklung? Welche zusätzlichen Massnahmen bereitet er für den Fall einer weiteren Verschlechterung der Lage vor? Welche Massnahmen hält der Bundesrat im Bereiche der Aussenwirtschaft bei der Export- und Tourismusförderung, der Investitionsrisikogarantie und dem Marketing im Ausland für geboten? Drängen sich binnenwirtschaftlich ein Ausbau der Impuls- und Forschungsprogramme des Bundes, eine Überprüfung des Bundesbeschlusses über Finanzierungsbeihilfen zugunsten wirtschaftlich bedrohter Regionen sowie eine umfassendere Unterstützung notwendiger Umschulungen seitens des Bundes auf? Welche Massnahmen gedenkt der Bundesrat im eigenen Investitionsbereich des Bundes, vor allem der Regiebetriebe und dem Militär, zu ergreifen? Ergeben sich für den Bundesrat angesichts der Arbeitsmarktlage Änderungen bei der Ausländerpolitik, bei der Berufsbildung und allgemein bei der Bildungspolitik?

3. Welchen Stellenwert misst der Bundesrat der Geldmengenpolitik zur Bekämpfung der Teuerung und den Anstrengungen zur Sanierung der Bundesfinanzen angesichts der eingetretenen wirtschaftlichen Verschlechterung bei? Ist er

## **Interpellation der freisinnig-demokratischen Fraktion - Wirtschaftslage**

## **Interpellation du groupe radical-démocratique Situation économique**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.491
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.09.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1163-1163
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 760

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.